

末路王孫幻想復辟

葡萄牙是歐洲皇族廢房亦是廢王樂園。素有「歐洲皇族廢房」之稱的葡萄牙，是歐洲流亡王孫最有利的居停之所，他們多數獲免稅，而僱用僕從的薪金低廉。

義大利國王維托里奧，被許多國王視為避風港，他依其父王從倫敦一公司取出的「保險」一百五十萬鎊，收利息過活，他仍熱心於義大利的政情，他說：「身為國王，我是高出一切黨派的。」

不久之前，羅馬尼亞王子加格，還是一個不名一文的釘書工人，後來法庭承認了他自稱是已故羅馬尼亞國王加格的合法兒子，故現在英國擁有兩座府第，其中一座是在雪萊那克爾力夫的別墅有四十個房間，他說：「我對於羅馬尼亞的國民還無職業，因此，有一個適宜的地方接見他們，是很重要的。」

他深信他日可以重返赤色的羅馬尼亞復位。



保加利亞國王西米恩，自一九四六年時其父神祕死亡後，被共黨逐逐，他以「皇家保加利亞郵政」之名義發售一套聖地地總統紀念郵票，西米恩以為這批郵票可收一大筆金錢，以「幫助我的子民」，不幸他的八

百餘萬的人民，被關在鐵幕內，其餘散居世界各地，世界的集郵家宣佈他所發的郵票無價值，西米恩說：「與我，我還是想幫助我的人民而已。」

一位國王是阿爾巴尼亞的歷加，這個廿六歲的國王，常拒絕「廢」字，歷加在英國軍校畢業，身高六英尺八寸，是李格王的兒子，大部份時間過看奢侈的帝王生活，他像許多沒有王位的國王一樣，左肩下藏着一枚小手鎗，原因何在呢？因為他政治「活羅」他國家的赤色統治者不敢大意，歷加能復位的機會，百萬分之一也沒有。

關於他配短鎗事，他說：「阿爾巴尼亞的傳統是男孩出世的那一天開始就要配短鎗，通常短鎗，如果他的手能執着鎗柄，意味他是勇敢的人。」

姑勿論他是否勇敢，歷加過着無止境的豪華生活，他若其他廢王，不能面對着希望復辟的事實。【續完】

美國舍路培正校友 籌組美西北同學會

(舍路訊)培正同學於此間人數不少，為聯絡感情起見，於十一月十一日下午二時，假陳卓峰校友之家，開籌備會議，查是日依時到會之男女校友數十人，推陳卓峰君為臨時主席，議訂會章，定於十二月廿六日正午十二時舉行成立典禮，同日下午六時假金隆酒家開成立聯歡宴會。

該校友會已選出會長劉如柏，副會長周興文，文書楊適存，司庫曾淑臨，聯誼兼福利陳汝鏗，陳國誠，並推舉同學老前輩為顧問者有伍樂大，伍錦輝，馬錦全，伍錫揚，陳卓峰，陳景年。

籌款建校受騙老千 歹徒冒充富翁騙金

(香港訊)新一位村代表，在籌款建校期間，誤入「富翁」設下的陷阱，遭老千集團騙去近二萬元，最近，村代表四出找尋「富翁」及他們的手下，但這些人早已不知去向了。

老千集團騙錢不知去向，早在三個月前，「佈局」了，新、某區籌款建校，由一個頗有積蓄的村代表，籌委會主席，老千集團中有一人與這個村代表曾有過一面之緣，老千為騙他的錢，於是向村代表表示，數名老千坐私家車往新界找尋村代表，除了讓他籌款建校外，還表示將盡力協助他籌款，他們還說，有一位富翁可大力支持他。

老千與這位村代表在一個時期後，老千很多時候駕駛私家車往新界找尋村代表，據說是讓他有更多時間與各方友好接頭及勸募捐款。

老千與這位村代表表示，他們分別扮演各種角色騙村代表了，曾被他介紹給「富翁」者表示有一個好賭之「富翁」，最近輸了不少錢，這樣下去，千萬身家不保他。

老千「建議」：「村代表你不是籌款建校嗎？你不如做點善事，大家合作將這個大富翁的錢騙過來，分一部份用來辦學。」後來，數名老千要村代表取錢作「股本」與「大富翁」賭錢，村代表竟信以為真，拿了近二萬元作「股本」與老千「合作」賭大富翁，但他那知道所謂「大富翁」也是老千的同黨呢？當然，村代表被老千騙了二萬元了。(未完)

片打街東一零二號 土庫舖位招租

內有理想髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

獨市良好餐館出賣

本餐館位於唐人街，生意興旺，有冷熱廚房，用具齊備。以一萬二千元出賣。願有志者親臨洽商。

City Cafe, P.O. Box 715, Pinner Creek, Alta

廠造製味臘棧然金 Kam Yen Jan (1948) Ltd. Phone: MU 3-1757 223 Keefer St. Vancouver 4, B. C.

冬節聖誕禮品 臘味最為實惠 贈送遠近親友 忠誠服務代客

本公司出產 白油鴨 豬肝腸 五花肉 鴨下庄 鴨子腸 鴨肉餅 鴨子骨 鴨子肉 鴨子皮 鴨子油

上列貨品如蒙委託 寄往國內或國外 將地址賜來免費服務 務保證送到如有損失照數奉陪

周愛權 精驗各種鐘錶眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 314 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-5938

新亞旅 HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-9064

新張啟事 華區通中 出入便利 房舍通爽 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 備有光顧 格外歡迎

司理 周國強 啟

何雅慈木工油漆 繪製裝修圖則。防水工程。 電話：日：TR-64575 夜：253-9345

HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C. 電話 MU 3-9552

本大飯店 位於華區 來往便利 招待週到 時代房舍 床褥清潔 新裝熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住百餘 租賃相宜 司理：朱旺朱子波

中國旅行服務社 China Travel Service Ltd. Cable Address Telephone CHINATRA 683-5444 404 Ford Building, 193 E. Hastings Street Vancouver 4, B. C.

中國旅行社加國總代理 本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢 敬啟

雷根環球旅遊社 最新辦到香港李成興靚蠔油 和春盛調味王純淨靚魚露 美味老抽王，鮮蝦生油，天珍味精王，純淨原裝，調味生油，天珍味精王，飽飽飽，人人讚好，質料上乘，價錢公道，衛生佳節，送禮佳品，包裝華麗，經濟相宜。

簡氏有限公司 108 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C. 電話 683-1724

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

返港澳過年 農曆新年為港澳內地，慶祝熱鬧，而遊花市，看花燈，以各種迎神賽會，家家戶戶，恭賀新年，本社主人團聚，歡度新年，今又組織旅行團，定期一九六六年正月十一日，乘加拿大太平洋航空噴射機，由溫哥華直飛香港，經東京、台北、等地觀光，延後返港澳。收費從廉，經驗豐富，服務妥當，僑胞自意，返港澳過年者請趁此時機也，歡迎男女僑胞參加，請早惠臨指示，以備辦理手續。

如欲搭船者於十月廿日由三藩市起程，乘威運運運輪船返港，經檳榔山、日本、小呂宋、延後到港，來回船票，七五折優待，單程不在此內，本社代理，請來接洽為荷。

香港英行，設在永和街八號地下，專辦出入口貨，接駁僑胞，為本社駐港辦事處，備有義務設置，專為僑胞協助辦理手續，如蒙委託，定必妥當，寄行李，無任歡迎。

利華貿易行 LEKIU IMPORTING CO. LTD. Phones: MU3-7451 MU5-8950 256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

介紹「加美餛」 壹庄墨國鮑魚 每罐壹元〇九 食後如不滿意 原銀奉回

那華斯高沙銀行 Scotia BANK THE BANK OF NOVA SCOTIA 六年儲蓄証券 每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換儲蓄面額之銀幣——即比您原來所付之銀多三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可入無限額儲蓄証券，共分七種：一千元，二千五百元，五千元，一萬元，一萬五千元，二萬五千元，五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元儲蓄証券，只須支付七元五角，一百元儲蓄証券，則付七十五元。

保證安全 那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提取現金及利息。

中和公司 Chung Wo Hong Co. Phone MU 5 9612 237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到登市 合時水貨 唐山海鮮 大三牙或 去頭黃花 新英洲尤 沙井蠔殼 去蒂花菇 靚嫩紫菜

大幫園口瓜菜 肉品 精製臘腸鴨牛肉干發行

永隆公司 WING LUNG CO. 117 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. MU 1-1734

鮮蓮藕 板芋仔 紅芋仔 鮮粉葛 鮮馬蹄 勻枝參茨 雙托水仙花頭 唐山頂大沙田柚 大幫秘魯發菜綠豆 十月十五號到步 價錢相宜

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 412 KEEFER ST. MU4-1377

△什貨生意出賣 七千元。另點貨。每月舖租 壹百八十元。長批約。每月 生意約六千元。

△附設實業樓字樓 本處常有屋宇商店及工廠實業出賣或租賃

吳國華辦事處啟

初訪大陸印象記

館大幫 水晶眼

道 Ltd.

五年，素持建忠誠為宗旨，

男人

克服

射鵰英雄傳

第六十九回 深痛巨創

左手指著一拳，連一連郭靖想到是師父在打自己，心中反而喜歡，一動不動的讓打了一拳，那知南希仁這一拳力道大得出奇，碎的一聲，把郭靖打了一個筋斗，郭靖自幼與他過招練拳，也不知有過幾千百次，他的拳力掌勁，自己沒一點不明明白白，豈知這一拳竟功力陡增，不由的大是驚疑，他剛站定身子，南希仁跟着又是一拳。郭靖仍不閃避，這一拳勁力更大，郭靖只覺眼前金星亂冒，險險就要暈去，南希仁俯身拾起一塊大石，猛往他頭頂砸下。

他神智未復，這一塊大石擊落下去，勢非打得腦漿迸發不可，黃蓉在

電話 MU 4-1754

紀經漢黃

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼入壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加國 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花卉 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓

專車送貨 快捷妥當

華僑 大拿加

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO., LTD.

202 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

新到

英洲鮭魚 日本排鱈
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糕枝干
生晒槐枝干
瓷盅，盒庄，糖蜜羔
送禮佳品 名貴大方

南希仁一推為的，郭靖却料不到南希仁如此不濟，一推便倒，忙伸手去扶，月光下見他滿臉笑容，但這笑容似強裝出來，反而顯得異樣可怖，黃蓉一驚，伸出了手不敢碰他身子了，南希仁回手一掌，打在她的左肩，兩人同聲大叫，黃蓉雖在極痛，却敢開口罵道：「你這老賊，竟敢打我！」

南希仁一推，南希仁一推，南希仁一推，口中喃喃呼喚，竟連人帶石，摔在地上。

南希仁一推，南希仁一推，南希仁一推，口中喃喃呼喚，竟連人帶石，摔在地上。

伯影相

YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

備有新式照像機 方便顧客
請先電約

家庭照相
結婚照相
護照照相
備有晚間上惠顧

HUGO C. ORRE

曉哥柯氏

水龍煖汽

承接修理與改裝。各種熱水爐。水爐。煤油與煤氣爐。電力排通清潔去水。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話：2-5365 3-1471

廣東麵粉

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street

Vancouver, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵
全蛋麵 干麵
淨麵 干麵
銀絲麵 炸麵

零售發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 溫公日證人

Gordon W. Cusnyow

501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件
代理遺產買賣

樓房稅行二樓舖街夾
片打街由正門入可矣

電話 MU 1-6513

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN

164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

PHONE: MU 3-0511

本公司專營國口
日益生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛牛豬
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
麵食什貨。四時
瓜菜。貨真價實
發行零售。
一律優待。

Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St. Tel. 253-3944

Vancouver 6, B.C.

Government Inspected Plant

送禮佳品
經濟實惠

本公司出品
白油腸 鴨子腸
大原腸 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證送到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付

大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.

電話：MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

精製

專辦大宗
中國絲綢及男女衣
裝。各種呢絨。皮草。
電氣。傢具。蘇杭
繡。貨真價實。有目
共睹。印便。函索即奉。

精製
各款小衫。褲。裙。
童裝。用衣。襪。帽。
女衫。內衣。襪。帽。
男衫。西裝。襪。帽。
床布。枕套。毛巾。巾。
大。小。童。裝。等。

電話 MU 3-4929

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.

本館電話：253-2511

本館備有：
專辦喪事，
規模大小，
一律歡迎，
全部喪儀，
包括出地，
棺木壽輿，
取價公道，
石牌銅碑，
八種新式，
價錢另計，
靈柩火化，
忠誠服務，
本館主人
和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理殯儀館 電話 683-1724

華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-6821

專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮樂味臘

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.

458 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C.

電話 254-3154 式五四叁壹五四

懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B.C.

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

電話：681-6436

VALANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HUIJMAN ALBINE & JEEP

片市阻珠

民國五十四年

職員表

主席 周克剛 副主席 周克剛

財政 周克剛 副財政 周克剛

文書 周克剛 副文書 周克剛

查帳 周克剛 副查帳 周克剛

庶務 周克剛 副庶務 周克剛

宣傳 周克剛 副宣傳 周克剛

組織 周克剛 副組織 周克剛

評議 周克剛 副評議 周克剛

片市阻珠

民國五十四年

職員表

主席 周克剛 副主席 周克剛

財政 周克剛 副財政 周克剛

文書 周克剛 副文書 周克剛

查帳 周克剛 副查帳 周克剛

庶務 周克剛 副庶務 周克剛

宣傳 周克剛 副宣傳 周克剛

組織 周克剛 副組織 周克剛

評議 周克剛 副評議 周克剛

請用透明塑膠膠質
保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証。而此種新製証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC) 將兩面封固，可免受潮或損壞，撕裂不穿，潮濕難侵，永久耐用。

本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。此份證件內，原物立即交還，今為利便僑胞起見，每張減收三毛五，(二毛五)。分埠購辦，請將證件付來，即日可以製成交付。

本報營業部啟

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大德社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

(零售每份) 每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十八元

(郵寄) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年十元五角 全年二十元

(加國郵寄) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年十元五角 全年二十元

(美、英、各國) 照郵局寄費日。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事終止。隨時照計奉還存報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name _____
通訊處 Address _____
埠名 City _____ 區域 Zone _____
省份 Prov. _____
茲付交 元 毫 仙 匯票 Money Order 長紙 Cheque
(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

訂閱壹個月 壹季 半年 全年 新訂開戶 續訂開戶
(或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址。)

都城達權社職員表

民國五十四年

社長 林晉慶 司理 李炳東

副社長 李炳東 副司理 李炳東

財政 李炳東 副財政 李炳東

文書 李炳東 副文書 李炳東

查帳 李炳東 副查帳 李炳東

庶務 李炳東 副庶務 李炳東

宣傳 李炳東 副宣傳 李炳東

組織 李炳東 副組織 李炳東

評議 李炳東 副評議 李炳東

都城達權社職員表

民國五十四年

社長 林晉慶 司理 李炳東

副社長 李炳東 副司理 李炳東

財政 李炳東 副財政 李炳東

文書 李炳東 副文書 李炳東

查帳 李炳東 副查帳 李炳東

庶務 李炳東 副庶務 李炳東

宣傳 李炳東 副宣傳 李炳東

組織 李炳東 副組織 李炳東

評議 李炳東 副評議 李炳東

片市阻珠

民國五十四年

職員表

主席 周克剛 副主席 周克剛

財政 周克剛 副財政 周克剛

文書 周克剛 副文書 周克剛

查帳 周克剛 副查帳 周克剛

庶務 周克剛 副庶務 周克剛

宣傳 周克剛 副宣傳 周克剛

組織 周克剛 副組織 周克剛

評議 周克剛 副評議 周克剛

片市阻珠

民國五十四年

職員表

主席 周克剛 副主席 周克剛

財政 周克剛 副財政 周克剛

文書 周克剛 副文書 周克剛

查帳 周克剛 副查帳 周克剛

庶務 周克剛 副庶務 周克剛

宣傳 周克剛 副宣傳 周克剛

組織 周克剛 副組織 周克剛

評議 周克剛 副評議 周克剛



血路

你留下看船吧。一舒厚對那一與同志一說。於是便和霍青登陸了。船上的吳同志則拿着一瓶酒。公海的海島，除了幾株草木，顯得很荒涼。一個人在途中舒厚好容易才找到那幾株草木。舒厚心裏想，這荒涼的島，除了這幾株草木，還有什麼呢？他心裏想，這荒涼的島，除了這幾株草木，還有什麼呢？

甲板上沒有人，暗角裏倒有吳同志。那個打碎了酒瓶。正在疑惑的時候，霍青的聽覺突然變得敏感起來，一絲沒有虛假，他的妻子阿珍底底地從甲板下透出來。霍青明白一切，立刻瘋狂地跳下船，衝進了門，果然，吳同志正像意料中的禽獸一樣，正纏繞着阿珍，而地上霍青的老母躺着，額角出血，小舒則抱着老人又哭又驚的顫抖着，霍青失去了一切對後果的考慮，撲在吳同志的身上，拳拳就打。

吳同志的憤怒是必然的，他以為自己那共產黨徒的尊嚴被侮辱和侵犯了，於是，便像一隻兇狂的野獸，霍青打鬥中，一向充任教員的霍青顯然是太無能了，不消吳同志的那三兩下的斗大拳頭，他便感到力不從心，而四周亂鬥了，霍青最後覺得被一腳踢，一把刀在空中飛起來了，粗燥沙啞的聲音響道：「殺了你！殺了你！」

霍青閉了眼睛，等候胸膛的那一陣刺痛到來。果然，啊的一聲，立即震動了整個船艙！

霍青睜開了眼，霍青摸了一摸胸口，一看！手上塗滿了血。他覺得他得起來了，果然，吳同志肥大的屍體重重壓住了他，而舒厚，則在一旁呆呆的望着。一根大木棒！

「他死了嗎？」

小舒見了，也眼淚汪汪地哭起來。同時，在甲板上舒厚和霍青好像是兩兄弟的站著，同聲波動大海。此刻，半空忽然透出了金光，太陽是出來了。

中午，風暴漸漸平息，惡劣的一幕畢竟是過去了。而風暴後的海面卻顯得格外平靜。舒厚把自己關在駕駛室內，沉思了一段時間，後來，門開了，他動身開船了。

「老實說，我早想離開這荒涼的島了。現在，空氣不是清新許多嗎？」舒厚問道。他的眼睛的憂鬱已，變得開朗了。而他的生命，也好像增加了無限的生氣。果然，此刻，他覺得從荒涼的島，他感到一種新的生命。

「殺了你！殺了你！」

雲埠伊頓公司

T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價值 價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣卷皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮

南華麵廠

POP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co

122 Pender St., E. Vancouver 4, B. C 電話 MU 1-8613

中西藥材各項 化裝品俱備 兼製膏丹丸散 快捷妥當 遠近光顧 無任歡迎

打片實業公司

Pender Realty & Insurance

156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B. C.

新屋舊屋生意柏文

▲英倫連業：每日生意五百五十元短期開六日市在住宅區街角四個睡房及房產式萬五千元先交六千五百元(梁春廣)

▲西區近街八個睡房一年新住宅裝修價六萬九千元(梁春廣)

▲式新商業舖舖面一組大舖在士巴丹拿九式壹號全部有租價三萬四千元(梁春廣)

▲仔仔仔仔生意連業有得任去年銀壹萬元(梁春廣)

▲近新大學街四十五間有平有貴(陳李錦華)

▲十壹組租文：六年新，位近中央醫院，每年淨收七千七百七十元，原價價十萬元，特平減至七萬九千元，銀期可以商量。(梁春廣)

▲商業舖：唐人街化得取價壹萬六千五百元銀期可以商量。(梁春廣)

▲西區近街兩層商業舖五個位八個睡房月租九百元(梁春廣)

▲西區近街兩層商業舖五個位八個睡房月租九百元(梁春廣)

▲七年新屋在士巴丹拿街每層三睡房兩層兩層及熱水廚房全土庫不賣二萬四千九百元(梁春廣)

▲卑詩省府，每日超過百元生意，適合三伙做，因生意急忍痛讓售，祇取八千五百元，三千元現款。(梁春廣)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫各項業務價錢公道保險安全(梁春廣)

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到蝦子麵大減價

由十一月廿二日至十二月四日

安利蝦子麵 每合七毛

中國蝦子麵 每合七毛

紅棉蝦子麵 每合六毛五

壹磅百吉運麵 每合五毛八

壹磅燕牌長壽麵 每合二毛二

四安士百吉湯麵 每合二毛二

壹磅富隆糯米粉 每磅二毛八

壹磅富隆澄面粉 每磅二毛八

壹磅富隆沙河粉 每合三毛五

香港龍眼 每罐六毛五

珠江牌豆豉魚 每罐四毛二

銀行與本通辦法

MY BANK BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

JAMES O. BOYCE, MANAGER

Thomas Mah Associate Manager

由一八一七年為加國各界人士服務

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East Vancouver, 4, B. C.

廚師上等 調味菜任 地方雅潔 招呼妥當 大中小酌 隨時應命 備極光顧 格外歡迎

廣珍鐘錶舖

Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816

40 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

承接木工油漆 油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，備極光顧

請電：253-6544

地址：登打士街

明達

承接木工油漆

專修修門及時代化鐵窗

備極光顧無任歡迎

日夜電話：878-4746

JONG HUGHIE

P. O. Box 346 Phone 546-5541

ARMSTRONG, B. C.

本園土產

上等瓜菜上市

高火肉菜 大老身冬瓜 小白菜 白芥菜 白蘿蔔 白菜心 白蒜白 白蔥白 潮州芥菜 椰菜花 所有奇貨特別計平 大小交易 買者自理 所有寄費 買者自理

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. PHONE: MU 2-1514

本號特聘名師巧製 結婚禮餅 各式酥餅 喜慶美點 糖餅 大量供應

總代理美味南乳花生 發行寄沽 每磅六毛 設備齊全 歡迎光臨

價目表印備 函索即奉

中華出版社

Chinese Publicity Bureau, Ltd.

文件製約 中西書信

417 E. Hastings St. Vancouver B.C.

曾國雄金林鳳中醫

地址：550 Prior St., 電話：254-4618

主治：跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 風濕癱瘓 陰陽虛損 胃痛喉症 濕毒瘡癤 鼻竇炎症

黃炳超

BING C. WONG

專辦商業中西文會計 及填報入息稅 Business Accounting & Income Tax Service

地址：四四四號舖街 444 Main St. Vancouver, 4, B. C. 電話：682-7561

按月門服務 依期不誤

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三歲發行 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. MU 1-8829

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Service, 684-2937

JACK WONG

P. O. Box 921 VERNON, B. C.

本園生鮮唐人瓜菜上市

老身大毛瓜 嫩身蘿白 大小冬瓜

遠近顧客一律歡迎 所有寄費 買者自理

旅加華僑英文刊

華埠雜誌 一月月刊

內容豐富 印刷精美 歡迎訂閱

地址：459 E. Hastings St. Vancouver, B. C. 電話：253-3333

